EN
FR
DE
ES
IT
BR
NL
NO
SV
DK
FI
JA
ZH
KO
RU
PL

Resusci Anne
QCPR

Important Product Information
重要产品信息

www.laerdal.com

Laerdal
helping save lives

Read these instructions thoroughly. Observe all warnings, precautions and instructions on the product, in the User Guide and in this Important Product Information booklet. Retain this booklet for future reference.

⚠ Warnings and Cautions
A Warning states a condition, hazard, or unsafe practice that can result in serious personal injury or death.
A Caution states a condition, hazard, or unsafe practice that can result in minor personal injury or damage to the product.

Note
A note states important information about the product or it's operation.

General

⚠ Caution
Use of automatic chest compression machines may damage the manikin.

Resusci Anne QCPR AED

⚠ Warnings

- *Observe all standard safety precautions for the use of defibrillators.*
- *Do not allow the manikin to contact electrically conductive surfaces or objects during defibrillation.*
- *Do not defibrillate in a flammable or oxygen-enriched atmosphere.*
- *Only defibrillate using ShockLink as described in ShockLink instructions.*

⚠ Cautions

- *When removing or replacing the chest skin, do not pull or damage the wires connecting the chest skin to the battery box.*
- *To prevent skin pitting on the Resusci Anne QCPR AED manikin, do not apply conductive gel or conductive defibrillation pads intended for patient use.*

Note
Use ShockLink Training Pads Multi (Cat. No. 198-80150).

Resusci Anne QCPR with Airway Head

⚠ Cautions

- *Use only Laerdal Airway Lubricant. Other lubricant not approved by Laerdal can damage the airway.*
- *Lubricate instruments and tubes before insertion into the airway. Non-lubricated instruments and tubes are difficult to insert and can also damage the airway*
- *The airways in the Airway Head cannot be completely sanitized, therefore, do not do:*
  - *Mouth-to-mouth ventilation*
  - *Mouth-to-mask ventilation*
  - *Insertion of simulated vomit for suctioning.*

Federal Communications Commission (FCC) and Industry Canada (IC) Statements

This device complies with part 15 of the FCC Rules and RSS-210 of IC rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by Laerdal Medical could void the user's authority to operate the equipment.

The term "IC" before the equipment certification number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met.

Mise en garde: Tout changement ou toute modification n'ayant pas fait l'objet d'une approbation expresse de Laerdal Medical peut annuler le droit dont dispose l'utilisateur de se servir de l'équipement.

Le terme « IC » qui précède le numéro d'agrément de l'équipement signifie uniquement que les caractéristiques techniques spécifiées par Industrie Canada sont respectées.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Resusci Anne QCPR contains FCC ID: QHQ 20-10494

Contains IC Certification Number: IC 20263-2010494

Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Japan

MIC certification 012-180007

Korea

R-CMM-Lm1-173-00160

China

Basic Torso: CMIIT ID: 2018DJ4593
AED Torso: CMIIT ID: 2018DJ4596

EU

CE: This product is in compliance with the essential requirements of Council Directive 2014/53/EU on Radio Equipment (RED), and Council Directive 2011/65/EU on restriction of the use of certain hazardous substances (RoHS).

Waste Handling

Dispose of in accordance with your country's recommendations.

This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or Laerdal representative.

Symbol	Definition
	CE Mark
	Australian Radiocommunications and EMC Compliance Mark
	MIC Technical Conformity Mark (Japan)
	Korean Certification (KC) Mark
	Manufacturer
	Date of Manufacture
	WEEE Symbol
	Reference number
	Serial Number
	Warning / Caution symbol

Specifications

Resusci Anne QCPR, QCPR AED	
Dimensions	157 cm x 52 cm x 25 cm (61.8" x 20.5" x 9.8")
Weight Torso configuration	≤ 15.40 Kg (≤ 34 lb)
Weight Full Body configuration	≤ 24 Kg (≤ 53 lb)
Operating temperature	0 °C to +40 °C (32 °F to 104 °F)
Humidity	< 95% relative humidity
Storage temperature	-15 °C to +50 °C (5 °F to +122 °F)
Electronics	
Maximum Output Power	-2.7dBm
Frequency Range	2402 MHz to 2480 MHz
Li-Ion Battery	
Battery	Li-ion, 2 cells
Cell Type	LIC 18650-26HC
Voltage	7.3 V nominal
Capacity	2.6 Ah typical (19 Wh)
Size	18.5 x 37.2 x 70 mm (0.71" x 1.46" x 2.76")
Weight	≈ 95 g (0.21 lb)

Resusci Anne QCPR Airway Head	
Supported airway management tools	LMA Classic 4 LMA Classic 5 LMA Unique 5 LMA Fasttrack 4 LMA Fasttrack 5 Combitube 37 Fr LTS-D 4 LTS-D 5 Japanese Sumi NA

Warranty

The Laerdal Resusci Anne QCPR / QCPR AED has a two-year limited Warranty. Refer to the Laerdal Global Warranty for terms and conditions.

Lisez ces instructions attentivement. Respectez tous les avertissements, précautions et instructions figurant sur le produit, dans le mode d'emploi et dans le présent livret d'informations importantes sur le produit. Conservez le présent livret pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

⚠ Avertissements et mises en garde
Un avertissement identifie les conditions, les risques ou les mauvaises pratiques pouvant blesser gravement une personne ou provoquer sa mort.
Une mise en garde identifie les conditions, les risques ou les mauvaises pratiques pouvant blesser des personnes ou endommager le produit.

Note
Un avis indique des informations importantes relatives au produit ou à son utilisation.

Généralités

⚠ Mise en garde
L'utilisation d'appareils de compression thoracique automatisés peut endommager le mannequin.

Resusci Anne QCPR DAE

⚠ Avertissements

- *Respectez toutes les précautions de sécurité standard liées à l'utilisation de défibrillateurs.*
- *Évitez tout contact entre le mannequin et des surfaces ou des objets conducteurs d'électricité pendant la défibrillation.*
- *Ne pratiquez pas de défibrillation dans un environnement inflammable ou enrichi en oxygène.*
- *La défibrillation réelle ne doit être utilisée qu'avec ShockLink et conformément aux instructions de ShockLink.*

⚠ Mises en garde

- *Lors du retrait ou du repositionnement de la peau thoracique, ne tirez pas et n'endommagez pas les fils reliant la peau thoracique au boîtier de la batterie.*
- *Afin d'éviter toute piqûre sur la peau du mannequin Resusci Anne QCPR DAE, n'appliquez pas de gel conducteur ni d'électrodes de défibrillation conductrices destinées à une utilisation sur un patient.*

Note
Utilisez les électrodes de formation ShockLink (n° cat. 198-80150).

Resusci Anne QCPR avec tête de gestion des voies respiratoires

⚠ Mises en garde

- *Utilisez uniquement un lubrifiant pour voies respiratoires de Laerdal. L'utilisation d'autres lubrifiants non approuvés par Laerdal peut endommager les voies aériennes.*
- *Lubrifiez les instruments et les tubulures avant insertion dans les voies aériennes. Les instruments et tubulures non lubrifiés sont difficiles à insérer et peuvent également endommager les voies respiratoires.*
- *Les voies respiratoires situées dans la tête de gestion des voies respiratoires ne peuvent pas être entièrement désinfectées. Par conséquent, ne pratiquez pas :*
  - *de ventilation bouche-à-bouche ;*
  - *de ventilation bouche-à-masque ;*
  - *une insertion de vomi factice pour aspiration.*

Federal Communications Commission (FCC) and Industry Canada (IC) Statements

This device complies with part 15 of the FCC Rules and RSS-210 of IC rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by Laerdal Medical could void the user's authority to operate the equipment.

The term "IC" before the equipment certification number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met.

Mise en garde: Tout changement ou toute modification n'ayant pas fait l'objet d'une approbation expresse de Laerdal Medical peut annuler le droit dont dispose l'utilisateur de se servir de l'équipement.

Le terme « IC » qui précède le numéro d'agrément de l'équipement signifie uniquement que les caractéristiques techniques spécifiées par Industrie Canada sont respectées.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Resusci Anne QCPR contient l'ID FCC : QHQ 20-10494

Contient le numéro de certification IC : IC 20263-2010494

Canada

Cet appareil numérique de classe B est conforme aux exigences de la norme canadienne ICES-003.

Japon

Certification MIC 012-180007

EU

CE: Ce produit est conforme aux exigences essentielles de la Directive du Conseil 2014/53/UE relative à l'équipement radio (RED) et de la Directive du Conseil 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses (RoHS).

Traitement des déchets

L'élimination doit être conforme aux recommandations de votre pays.

Cet appareil est marqué conformément à la Directive européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

En veillant à l'élimination correcte de ce produit, vous éviterez des conséquences potentiellement délétères pour la santé humaine et l'environnement, qui pourraient découler d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit.

Le symbole apposé sur le produit ou sur les documents qui l'accompagnent indique que cet appareil ne peut pas être traité comme un déchet ménager. Il doit être remis à un point de collecte adapté pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Son élimination doit être réalisée conformément à la réglementation environnementale locale relative à l'élimination des déchets.

Pour obtenir des informations plus détaillées sur le traitement, la collecte et le recyclage de ce produit, contactez votre mairie, le service de gestion des déchets ménagers local ou votre représentant Laerdal.

Certification, conformité et étiquettes

CE	Marquage CE
	Marquage de conformité aux normes de CEM et de radiocommunication australiennes
	Marquage de conformité technique MIC (Japon)
	Marquage KC (Korean Certification)
	Fabricant
	Date de fabrication
	Symbole DEEE
REF	Numéro de référence
SN	Numéro de série
	Symbole d'avertissement / de mise en garde

Caractéristiques techniques

Resusci Anne QCPR, QCPR DAE	
Dimensions	157 cm x 52 cm x 25 cm
Poids du torse	≤ 15,40 kg
Poids du corps entier	≤ 24 kg
Température de fonctionnement	0 °C à +40 °C
Humidité	< 95 % d'humidité relative
Température de stockage	-15 °C à +50 °C
Composants électroniques	
Puissance maximale de sortie	-2,7dBm
Plage de fréquences	2 402 MHz à 2 480 MHz
Batterie au lithium-ion	
Batterie	Lithium-ion, 2 cellules
Type de cellule	LIC 18650-26HC
Tension	7,3 V nominale
Capacité	2,6 Ah type (19 Wh)
Taille	18,5 x 37,2 x 70 mm
Poids	Environ 95 g

Tête de gestion des voies aériennes Resusci Anne QCPR	
Outils de gestion des voies respiratoires pris en charge	LMA Classic 4 LMA Classic 5 LMA Unique 5 LMA Fasttrack 4 LMA Fasttrack 5 Combitube 37 Fr LTS-D 4 LTS-D 5 Sumi NA japonais

Garantie

Le mannequin Resusci Anne QCPR/QCPR AED de Laerdal est couvert par une garantie limitée de deux ans. Reportez-vous à la garantie mondiale de Laerdal pour en connaître les clauses.

Lesen Sie sich die Anleitung sorgfältig durch. Beachten Sie alle Warnhinweise, Vorsichtsmaßnahmen und Anweisungen auf dem Produkt, im Benutzerhandbuch und in dieser Broschüre mit wichtigen Produktinformationen.
Bewahren Sie diese Broschüre auch zum späteren Nachlesen auf.

⚠ Warn- und Vorsichtshinweise
Ein Warnhinweis macht auf einen Zustand, eine Gefahrensituation oder eine unsichere Praxis aufmerksam, die zu schwerwiegenden personenbezogenen Verletzungen oder zum Tod führen kann.
Ein Sicherheitshinweis macht auf einen Zustand, eine Gefahrensituation oder eine unsichere Praxis aufmerksam, die zu leichten personenbezogenen Verletzungen oder zur Beschädigung des Produktes führen kann.

Hinweis
Ein Hinweis nennt wichtige Informationen über das Produkt oder dessen Betriebsweise.

Allgemeines

⚠ Vorsicht
Die Verwendung von automatischen Thoraxkompressionsgeräten kann das Trainingsmodell beschädigen.

Resusci Anne QCPR AED

⚠ Warnhinweise

- *Alle üblichen Sicherheitsvorkehrungen für den Einsatz von Defibrillatoren sind zu beachten.*
- *Das Trainingsmodell während der Defibrillation von elektrisch leitfähigen Flächen oder Gegenständen fernhalten.*
- *Defibrillationen nicht in einer entzündlichen oder sauerstoffreichen Atmosphäre durchführen.*
- *Defibrillationen nur mithilfe von ShockLink gemäß ShockLink-Anweisungen durchführen.*

⚠ Sicherheitshinweise

- *Beim Entfernen oder Auswechseln der Brusthaut nicht an den Drähten zwischen Brusthaut und Batteriefach ziehen bzw. diese Drähte nicht beschädigen.*
- *Um Hautschäden beim Resusci Anne QCPR AED-Trainingsmodell zu vermeiden, verwenden Sie kein leitfähiges Gel oder leitfähige Defibrillationspads, die für den Gebrauch am Patienten bestimmt sind.*

Hinweis
Verwenden Sie ShockLink Trainingpads Multi (Kat.- Nr. 198-80150).

Resusci Anne QCPR mit Airway Kopf

⚠ Vorsichtshinweise

- *Verwenden Sie Gleitmittel ausschließlich Airway Lubricant von Laerdal. Die Verwendung von anderen, nicht von Laerdal freigegebenen Gleitmitteln kann zu Schäden am Atemweg führen.*
- *Instrumente und Tuben vor dem Einführen in den Atemweg mit Gleitmittel behandeln. Ohne die Verwendung von Gleitmittel lassen sich Instrumente und Tuben nur schwer einführen, was ebenfalls zu Schäden am Atemweg führen kann.*
- *Der Atemweg im Airway Kopf kann nicht vollständig desinfiziert werden, daher ist Folgendes zu unterlassen:*
  - *Mund-zu-Mund-Beatmung*
  - *Mund-zu-Maske-Beatmung*
  - *Eingeben von künstlichem Erbrochenen zum Absaugen*

Federal Communications Commission (FCC) and Industry Canada (IC) Statements

This device complies with part 15 of the FCC Rules and RSS-210 of IC rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by Laerdal Medical could void the user's authority to operate the equipment.

The term "IC" before the equipment certification number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met.

Mise en garde: Tout changement ou toute modification n'ayant pas fait l'objet d'une approbation expresse de Laerdal Medical peut annuler le droit dont dispose l'utilisateur de se servir de l'équipement.

Le terme « IC » qui précède le numéro d'agrément de l'équipement signifie uniquement que les caractéristiques techniques spécifiées par Industrie Canada sont respectées.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Resusci Anne QCPR enthält FCC ID:
QHQ 20-10494

Enthält IC-Zertifizierungsnummer:
IC 20263-2010494

Kanada

Dieses Digitalgerät der Klasse B entspricht den Anforderungen der kanadischen Richtlinie ICES-003.

Japan

MIC-Zertifizierung 012-180007

EU

CE: Dieses Produkt entspricht den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie des Rates 2014/53/EU über Funkanlagen (RED) sowie der Richtlinie des Rates 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS).

Umgang mit Abfallprodukten

Nach den für Ihr Land geltenden Empfehlungen entsorgen.

Dieses Gerät ist gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU zu Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Durch die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts helfen Sie dabei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die bei einer unsachgemäßen Entsorgung auftreten können.

Das Symbol auf dem Produkt oder den ihm beiliegenden Dokumenten weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen ist es bei der zuständigen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abzugeben. Die Entsorgung ist gemäß den örtlichen Umweltschutzvorschriften zur Abfallentsorgung vorzunehmen.

Detailliertere Informationen zur Behandlung, Verwertung und zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen oder Ihrem Laerdal-Vertreter.

Zertifizierung, Einhaltung von Vorschriften und Kennzeichnungen

CE	CE-Zeichen
	Australian Radiocommunications and EMC Compliance Mark
	Japanisches Zeichen für technische Konformität (MIC)
	Koreanisches Zertifizierungszeichen (KC)
	Hersteller
	Herstellungsdatum
	WEEE-Symbol
REF	Referenznummer
SN	Seriennummer
	Symbol für Warnung/Vorsicht

Technische Daten

Resusci Anne QCPR, QCPR AED	
Abmessungen	157 cm x 52 cm x 25 cm
Gewicht-Torso-Konfiguration	≤ 15,40 kg
Gewicht-Ganzkörper-Konfiguration	≤ 24 kg
Betriebs-temperatur	0 °C bis +40 °C
Luftfeuchtigkeit	< 95 % relative Luftfeuchtigkeit
Aufbewahrungs-temperatur	-15 °C bis +50 °C
Elektronik	
Maximale Ausgangsleistung	-2,7dBm
Frequenzbereich	2402 MHz bis 2480 MHz
Lithium-Ionen-Akku	
Batterie	Lithium-Ionen, 2 Zellen
Zellentyp	LIC 18650-26HC
Spannung	7,3 V nominal
Kapazität	2,6 Ah typisch (19 Wh)
Größe	18,5 x 37,2 x 70 mm
Gewicht	ca. 95 g

Resusci Anne QCPR mit Airway Kopf	
Unterstützte Atemwegs-management-Tools	LMA Classic 4 LMA Classic 5 LMA Unique 5 LMA Fasttrack 4 LMA Fasttrack 5 Combitube 37 Fr LTS-D 4 LTS-D 5 Japanisches Sumi NA

Garantie

Für Laerdal Resusci Anne QCPR/QCPR AED gilt eine eingeschränkte Gewährleistung von zwei Jahren. Informationen zu den Gewährleistungsbedingungen finden Sie in der Broschüre über die weltweite Garantie von Laerdal.

Lea atentamente estas instrucciones. Respete todas las advertencias, precauciones e instrucciones en el producto, en el manual del usuario y en este folleto de información importante del producto.
Conserve este folleto para consultarlo en el futuro.

⚠ Advertencias y precauciones
Una advertencia identifica condiciones, riesgos o prácticas no seguras que pueden provocar daños personales graves o incluso la muerte.
Una precaución identifica condiciones, riesgos o prácticas no seguras que pueden provocar lesiones personales leves o daños al producto.

Nota
Una nota indica información importante sobre el producto o su funcionamiento.

General

⚠ Precaución
El uso de máquinas de compresión torácica automáticas puede dañar el maniquí.

Resusci Anne QCPR AED

⚠ Advertencias

- *Respete todas las normas de seguridad estándar para el uso de desfibriladores.*
- *No deje que el maniquí entre en contacto con las superficies u objetos conductores de electricidad durante la desfibrilación.*
- *No realice la desfibrilación en una atmósfera inflamable o enriquecida con oxígeno.*
- *Realice la desfibrilación utilizando ShockLink según se describe en las instrucciones de ShockLink.*

⚠ Precauciones

- *Al retirar o volver a colocar la piel del tórax, no presione ni dañe los cables que conectan la piel del tórax a la caja de la batería.*
- *Para evitar el agujereado de la piel del maniquí Resusci Anne QCPR DEA, no aplique gel conductor ni almohadillas conductoras de desfibrilación diseñadas para el uso en los pacientes.*

Nota
Utilice las palas de formación ShockLink Multi (n.º de ref. 198-80150).

Resusci Anne QCPR con cabeza instrumentalizada

⚠ Precauciones

- *Utilice únicamente lubricante para vías aéreas de Laerdal. El uso de otro lubricante no aprobado por Laerdal puede dañar las vías aéreas.*
- *Lubrique los instrumentos y los tubos antes de insertarlos en las vías aéreas. Si no se lubrican los instrumentos y los tubos, será difícil insertarlos y es posible que también resulten dañadas las vías aéreas*
- *Las vías respiratorias no se pueden limpiar completamente, por tanto, no se debe:*
  - *Realizar la ventilación boca a boca*
  - *Realizar la ventilación boca-mascarilla*
  - *Insertar vómito simulado para succionamiento posterior.*

Federal Communications Commission (FCC) and Industry Canada (IC) Statements

This device complies with part 15 of the FCC Rules and RSS-210 of IC rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by Laerdal Medical could void the user's authority to operate the equipment.

The term "IC" before the equipment certification number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met.

Mise en garde: Tout changement ou toute modification n'ayant pas fait l'objet d'une approbation expresse de Laerdal Medical peut annuler le droit dont dispose l'utilisateur de se servir de l'équipement.

Le terme « IC » qui précède le numéro d'agrément de l'équipement signifie uniquement que les caractéristiques techniques spécifiées par Industrie Canada sont respectées.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Resusci Anne QCPR contiene el ID de FCC: QHQ 20-10494

Contiene el número de certificación de IC: IC 20263-2010494

Canadá

Este aparato digital de clase B cumple la normativa canadiense ICES-003.

Japón

Certificación MIC 012-180007

EU

CE: Este producto cumple los requisitos esenciales de la Directiva del Consejo 2014/53/UE sobre equipos de radio (RED) y la Directiva del Consejo 2011/65/UE sobre el uso de ciertas sustancias peligrosas (RoHS).

Gestión de residuos

Desechar de acuerdo con las recomendaciones de su país.

Este aparato está marcado de acuerdo con la directiva europea 2012/19/CE relativa a los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Al asegurarse de que este producto se desecha de la forma adecuada, ayudará a prevenir las posibles consecuencias negativas sobre la salud y el medio ambiente derivadas de una gestión inadecuada de los residuos de este producto.

El símbolo que aparece en el producto, o en los documentos que lo acompañan, indica que este aparato no se puede tratar como un residuo doméstico. En su lugar, debe llevarse al centro de recogida correspondiente para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. El desecho se debe realizar de acuerdo a las regulaciones medioambientales locales relativas al desecho de residuos.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, la recuperación y el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la oficina municipal, los servicios de desechos domésticos o el representante de Laerdal.

Certificación, cumplimiento y etiquetas

CE	Marca CE
	Marca de compatibilidad electromagnética y de radiocomunicaciones australiana
	Marca de conformidad técnica MIC (Japón)
	Marca de certificación de Corea (KC)
	Fabricante
	Fecha de fabricación
	Símbolo de RAEE
REF	Número de referencia
SN	Número de serie
	Símbolo de advertencia/ precaución

Especificaciones

Resusci Anne QCPR, QCPR DEA	
Dimensiones	157 cm x 52 cm x 25 cm
Peso de configuración de torso	≤ 15,40 kg
Peso de configuración de cuerpo completo	≤ 24 kg
Temperatura de funcionamiento	0 °C a +40 °C
Humedad	< 95% de humedad relativa
Temperatura de almacenamiento	–15 °C a +50 °C
Electrónica	
Potencia de salida máxima	-2,7dBm
Rango de frecuencias	2402 MHz a 2480 MHz
Batería de iones de litio	
Batería	Iones de litio, 2 celdas
Tipo de celda	LIC 18650-26HC
Tensión	7,3 V nominal
Capacidad	2,6 Ah típica (19 Wh)
Tamaño	18,5 x 37,2 x 70 mm
Peso	95 g aproximadamente

Resusci Anne QCPR con cabeza instrumentalizada	
Herramientas de manejo de la vía aérea compatibles	LMA Classic 4 LMA Classic 5 LMA Unique 5 LMA Fasttrack 4 LMA Fasttrack 5 Combitube 37 Fr LTS-D 4 LTS-D 5 Japonés Sumi NA

Garantía

El simulador Resusci Anne QCPR/QCPR AED de Laerdal tiene una garantía limitada de dos años. Consulte la garantía global de Laerdal para ver los términos y las condiciones.

Leggere attentamente le istruzioni. Osservare tutte le avvertenze, le precauzioni e le istruzioni relative al prodotto contenute nella Guida per l'utente e in questo libretto Informazioni importanti sul prodotto. Conservare questo libretto come futuro riferimento.

⚠ Avvertenze e precauzioni
Un messaggio di avvertenza segnala condizioni, pericoli o pratiche non sicure che potrebbero causare infortuni gravi alla persona o morte. Un messaggio di precauzione segnala condizioni, pericoli o pratiche non sicure che potrebbero causare lievi infortuni alla persona o danni al prodotto.

Nota
Una nota riporta informazioni importanti sul prodotto e sul suo uso.

Informazioni generali

⚠ Attenzione
L'uso di attrezzature per l'applicazione automatica di compressioni toraciche potrebbe danneggiare il manichino.

Resusci Anne QCPR DAE

⚠ Avvertenze

- *Osservare tutte le consuete norme di sicurezza per l'uso dei defibrillatori.*
- *Evitare che il manichino entri in contatto con oggetti o superfici conduttive durante la defibrillazione.*
- *Non defibrillare se l'atmosfera è ricca di ossigeno o sono presenti gas infiammabili.*
- *Defibrillare esclusivamente utilizzando ShockLink, come descritto nelle istruzioni del dispositivo.*

⚠ Precauzioni

- *Fare attenzione a non tirare o danneggiare i fili attaccati alla pelle del torace e collegati al vano batteria quando si rimuove o sostituisce la pelle del torace.*
- *Per evitare la formazione di depressioni puntiformi sul manichino Resusci Anne QCPR DAE, non applicare gel conduttivo o elettrodi di defibrillazione conduttivi destinati all'uso su pazienti.*

Nota
Utilizzare elettrodi per training multi ShockLink (n. cat. 198-80150).

Resusci Anne QCPR con testa di gestione delle vie aeree

⚠ Precauzioni

- *Utilizzare esclusivamente lubrificante per le vie aeree di Laerdal. L'uso di altri lubrificanti non approvati da Laerdal potrebbe danneggiare le vie aeree.*
- *Lubrificare gli strumenti e i tubi prima di procedere all'inserimento nelle vie aeree. L'inserimento di strumenti e tubi non lubrificati è difficile e può danneggiare le vie aeree*
- *Poiché non è possibile sterilizzare totalmente la testa di gestione delle vie aeree, non eseguire:*
  - *ventilazione bocca a bocca*
  - *ventilazione bocca a maschera*
  - *inserimento di vomito finto per aspirazione*

Federal Communications Commission (FCC) and Industry Canada (IC) Statements

This device complies with part 15 of the FCC Rules and RSS-210 of IC rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by Laerdal Medical could void the user's authority to operate the equipment.

The term "IC" before the equipment certification number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met.

Mise en garde: Tout changement ou toute modification n'ayant pas fait l'objet d'une approbation expresse de Laerdal Medical peut annuler le droit dont dispose l'utilisateur de se servir de l'équipement.

Le terme « IC » qui précède le numéro d'agrément de l'équipement signifie uniquement que les caractéristiques techniques spécifiées par Industrie Canada sont respectées.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Resusci Anne QCPR contiene l'ID FCC: QHQ 20-10494

Contiene il numero di certificazione IC: IC 20263-2010494

Canada

Questo apparato digitale di Classe B è conforme alle norme canadesi ICES-003.

Giappone

Certificazione MIC 012-180007

EU

CE: Il prodotto è conforme ai requisiti essenziali della direttiva 2014/53/UE sulle apparecchiature radio e alla direttiva 2011/65/UE RoHS sulle limitazioni dell'uso di sostanze pericolose.

Trattamento dei rifiuti

Smaltire conformemente alle normative del proprio paese.

L'etichettatura dell'apparecchiatura è conforme alla direttiva europea 2012/19/CE sullo smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici (RAEE).

Lo smaltimento corretto del prodotto aiuta a prevenire possibili conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute, che potrebbero essere altrimenti causate da un trattamento inappropriato dei rifiuti del prodotto.

Il simbolo riportato sul prodotto, o sulla documentazione fornita con il prodotto, indica che l'apparecchiatura non deve essere trattata come rifiuto domestico. Dovrà, quindi, essere portata presso un punto di raccolta adatto per il riciclaggio delle parti elettriche ed elettroniche. L'eliminazione del rifiuto deve essere eseguita nel rispetto delle normative ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti.

Per informazioni più dettagliate su come trattare, recuperare e riciclare il prodotto, contattare l'ufficio municipale preposto, il servizio di smaltimento di rifiuti domestici di zona o il rappresentante Laerdal.

Certificazione, conformità ed etichette

CE	Contrassegno CE:
	Marchio di conformità alle normative australiane su radiocomunicazioni e compatibilità elettromagnetica (EMC)
	Marchio conformità tecnica MIC (Giappone)
	Marchio Korean Certification (KC)
	Produttore
	Data di produzione
	Simbolo RAEE
REF	Numero di riferimento
SN	Numero di serie
	Simbolo di precauzione/avvertenza

Specifiche

Resusci Anne QCPR, QCPR AED	
Dimensioni	157 cm x 52 cm x 25 cm
Peso configurazione tronco	≤ 15,40 Kg
Peso configurazione corpo intero	≤ 24 Kg
Temperatura di esercizio	da 0 °C a 40 °C
Umidità	< 95% di umidità relativa
Temperatura di conservazione	da -15 °C a +50 °C
Componenti elettronici	
Potenza di uscita massima	-2,7dBm
Gamma di frequenza	Da 2.402 MHz a 2.480 MHz
Batteria agli ioni di litio	
Batteria	2 celle agli ioni di litio
Tipo di cella	LIC 18650-26HC
Tensione nominale	7,3 V nominale
Capacità tipica	2,6 Ah (19 Wh)
Dimensioni	18,5 x 37,2 x 70 mm
Peso	Circa 95 g

Resusci Anne QCPR con testa di gestione delle vie aeree	
Supporto per strumenti di gestione delle vie aeree	Maschera laringea Classic 4 Maschera laringea Classic 5 Maschera laringea Unique 5 Maschera laringea Fasttrack 4 Maschera laringea Fasttrack 5 Combitube 37 Fr LTS-D 4 LTS-D 5 Giapponese Sumi NA

Garanzia

Il dispositivo Resusci Anne QCPR / QCPR AED di Laerdal è coperto da una garanzia limitata di due anni. Fare riferimento alla garanzia globale di Laerdal per i termini e le condizioni.

Leia estas instruções integralmente. Observe todos os avisos, precauções e instruções do produto, no Guia do usuário e neste folheto de Informações importantes sobre o produto. Guarde este folheto para referência futura.

⚠ Advertências e cuidados
Uma indicação de Advertência refere-se a uma condição, perigo ou prática insegura que pode resultar em ferimento grave ou morte. Uma indicação de Cuidado refere-se a uma condição, perigo ou prática insegura que pode resultar em ferimento leve ou danos ao produto.

Nota
Uma nota refere-se a informações importantes sobre o produto ou sua operação.

Geral

⚠ Cuidado
O uso de máquinas de compressão automática do tórax pode danificar o manequim.

Resusci Anne QCPR AED

⚠ Advertências

- *Siga todas as precauções de segurança padrão para o uso de desfibriladores.*
- *Não permita que o manequim entre em contato com superfícies ou objetos eletricamente condutores durante a desfibrilação.*
- *Não desfibrile em uma atmosfera inflamável ou rica em oxigênio.*
- *Somente desfibrile usando o ShockLink de acordo com as instruções do ShockLink.*

⚠ Cuidados

- *Ao remover ou substituir a pele do tórax, não puxe ou danifique os fios que conectam a pele do tórax à caixa de bateria.*
- *Para evitar danos à pele do manequim Resusci Anne QCPR AED, não aplique gel condutor ou pás de desfibrilação condutoras destinados ao uso em pacientes.*

Nota
Use as pás de treinamento ShockLink Multi (No. de cat. 198-80150).

Resusci Anne QCPR com cabeça com vias aéreas

⚠ Cuidados

- *Use somente o lubrificante de vias aéreas da Laerdal. Outro lubrificante não aprovado pela Laerdal pode danificar as vias aéreas.*
- *Lubrifique os instrumentos e os tubos antes de inseri-los nas vias aéreas. Instrumentos e tubos não lubrificados são difíceis de inserir e também podem danificar as vias aéreas*
- *As vias aéreas da cabeça não podem ser higienizadas completamente, portanto, os procedimentos a seguir não devem ser realizados:*
  - *Ventilação boca a boca*
  - *Ventilação boca a máscara*
  - *Inserção de vômito simulado para sucção.*

Federal Communications Commission (FCC) and Industry Canada (IC) Statements

This device complies with part 15 of the FCC Rules and RSS-210 of IC rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by Laerdal Medical could void the user's authority to operate the equipment.

The term "IC" before the equipment certification number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met.

Mise en garde: Tout changement ou toute modification n'ayant pas fait l'objet d'une approbation expresse de Laerdal Medical peut annuler le droit dont dispose l'utilisateur de se servir de l'équipement.

Le terme « IC » qui précède le numéro d'agrément de l'équipement signifie uniquement que les caractéristiques techniques spécifiées par Industrie Canada sont respectées.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Resusci Anne QCPR contém ID FCC:
QHQ 20-10494

Contém Número de Certificação IC:
IC 20263-2010494

Canadá

Este aparelho digital Classe B está em conformidade com ICES-003 canadense.

EU

CE: Este produto está em conformidade com os requisitos essenciais da Diretiva de Conselho da UE 2014/53/UE sobre equipamentos de rádio (RED) e da Diretiva de Conselho da UE 2011/65/UE sobre a restrição de uso de determinadas substâncias perigosas (RoHS).

Manipulação de resíduos

Descarte de acordo com as recomendações do seu país.

Este aparelho é marcado de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/EC sobre Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) (Resíduos de equipamentos eletrônicos e elétricos).

Ao garantir que este produto seja descartado corretamente, você ajudará a evitar possíveis consequências negativas à saúde, que poderiam de alguma forma ser causadas pelo manuseio incorreto de resíduos deste produto.

O símbolo no produto, ou nos documentos que o acompanham, indica que este aparelho não pode ser tratado como resíduo doméstico comum. Ele deve ser levado ao devido ponto de coleta para reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos. O descarte deve ser realizado de acordo com as regulamentações ambientais locais para resíduos.

Para obter informações mais detalhadas sobre tratamento, recuperação e reciclagem deste produto, entre em contato com o escritório local, o serviço de descarte de resíduos domésticos ou o representante da Laerdal de quem você adquiriu o produto.

Certificação, conformidade e etiquetas

CE	Marca da CE
	Marca de conformidade com radiocomunicações e EMC australianas
	Marca de conformidade técnica MIC (Japão)
	Marca de certificação coreana (KC)
	Fabricante
	Data de fabricação
	Símbolo de WEEE
REF	Número de referência
SN	Número de série
	Símbolo de Advertência/Cuidado

Especificações

Resusci Anne QCPR, QCPR AED	
Dimensões	157 cm x 52 cm x 25 cm
Peso na configuração de torso	≤ 15,40 kg
Peso na configuração de corpo inteiro	≤ 24 kg
Temperatura operacional	0 °C a +40 °C
Umidade	< 95% de umidade relativa
Temperatura de armazenamento	-15 °C a +50 °C
Eletrônicos	
Potência máxima de saída	-2,7dBm
Faixa de frequência	2.402 MHz a 2.480 MHz
Bateria de íon-lítio	
Bateria	Íon-lítio, 2 células
Tipo de célula	LIC 18650-26HC
Tensão	7,3 V nominal
Capacidade	2,6 Ah típica (19 Wh)
Tamanho	18,5 x 37,2 x 70 mm
Peso	95 g aproximadamente

Cabeça com vias aéreas do Resusci Anne QCPR	
Ferramentas aceitas de manejo de vias aéreas	Máscara Laríngea (LMA Classic) 4 Máscara Laríngea (LMA Classic) 5 Máscara Laríngea (LMA Unique) 5 Máscara Laríngea (LMA Fasttrack) 4 Máscara Laríngea (LMA Fasttrack) 5 Combitube 37 Fr
	Dispositivo de Aspiração de Tubo Laríngeo (LTS-D) 4 Dispositivo de Aspiração de Tubo Laríngeo (LTS-D) 5 Sumi NA japonês

Garantia

A Resusci Anne QCPR/QCPR AED da Laerdal tem uma garantia limitada de dois anos. Consulte a Garantia global da Laerdal para conhecer os termos e condições.

Lees deze instructies aandachtig door. Volg alle waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en instructies op het product, in de gebruiksaanwijzing en in dit boekje met belangrijke productinformatie.
Bewaar dit boekje om het in de toekomst te kunnen raadplegen.

⚠ Waarschuwingen en aandachtspunten
Een waarschuwing geeft omstandigheden, risico's of gevaarlijk gebruik aan die ernstig letsel of de dood tot gevolg kunnen hebben.
Een aandachtspunt geeft omstandigheden, risico's of gevaarlijk gebruik aan die licht lichamelijk letsel of schade aan het product tot gevolg kunnen hebben.

Opmerking
Een opmerking geeft belangrijke informatie over het product of het gebruik ervan.

Algemeen

⚠ Aandachtspunt
Het gebruik van automatische borstcompressiemachines kan schade aan de oefenpop toebrengen.

Resusci Anne QCPR AED

⚠ Waarschuwingen

- *Neem alle standaard veiligheidsmaatregelen voor het gebruik van defibrillatoren in acht.*
- *Zorg dat de oefenpop niet in aanraking komt met elektrisch geleidende oppervlakken of objecten tijdens de defibrillatie.*
- *Pas geen defibrillatie toe in een ontvlambare of een met zuurstof verrijkte omgeving.*
- *Pas alleen defibrillatie toe met ShockLink zoals beschreven in de ShockLink-instructies.*

⚠ Aandachtspunten

- *Zorg bij het losmaken of vervangen van de borsthuid dat de draden die de borsthuid met de batterijbox verbinden niet worden losgetrokken of beschadigd.*
- *Om putvorming van de huid van de Resusci Anne QCPR AED-oefenpop te vermijden, mag u geen geleidende gel of geleidende defibrillatie-elektroden gebruiken die bedoeld zijn voor gebruik bij patiënten.*

Opmerking
Gebruik ShockLink trainingselektroden Multi (cat. nr. 198-80150).

Resusci Anne QCPR met Airway Head

⚠ Aandachtspunten

- *Gebruik uitsluitend luchtweglubrificant van Laerdal. Gebruik van niet door Laerdal goedgekeurde lubrificant kan de luchtwegen beschadigen.*
- *Smeer instrumenten en slangen in met lubrificant voordat u ze in de luchtwegen inbrengt. Instrumenten en slangen zonder smeermiddel zijn moeilijk in te brengen en kunnen tevens de luchtwegen beschadigen.*
- *In het Airway Head kunnen de luchtwegen niet volledig worden gereinigd; onthoud u zich daarom van het volgende:*
  - *Mond-op-mondbeademing*
  - *Mond-op-maskerbeademing*
  - *Plaatsing van gesimuleerd braaksel voor aspiratie.*

Federal Communications Commission (FCC) and Industry Canada (IC) Statements

This device complies with part 15 of the FCC Rules and RSS-210 of IC rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by Laerdal Medical could void the user's authority to operate the equipment.

The term "IC" before the equipment certification number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met.

Mise en garde: Tout changement ou toute modification n'ayant pas fait l'objet d'une approbation expresse de Laerdal Medical peut annuler le droit dont dispose l'utilisateur de se servir de l'équipement.

Le terme « IC » qui précède le numéro d'agrément de l'équipement signifie uniquement que les caractéristiques techniques spécifiées par Industrie Canada sont respectées.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Resusci Anne QCPR contains FCC ID: QHQ 20-10494

Contains IC Certification Number: IC 20263-2010494

Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

EU

CE: Dit product is in overeenstemming met de essentiële vereisten van richtlijn 2014/53/EU betreffende radioapparatuur (RED) en richtlijn 2011/65/EU betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (RoHS).

Afvalverwerking

Verwijderen in overeenstemming met de in uw land geldende adviezen.

Dit apparaat is gemerkt volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EG betreffende Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

Door dit product correct te verwijderen helpt u mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen.

Het symbool op het product, of op de bij het product behorende documenten, geeft aan dat dit apparaat niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. In plaats daarvan dient het bij het daarvoor ingestelde verzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur te worden afgeleverd. Afvoer dient plaats te vinden in overeenstemming met de plaatselijke milieuverordening voor afvalverwijdering.

Neem voor meer informatie over behandeling, terugwinning en hergebruik van dit product contact op met uw gemeente, de gemeentereiniging of de vertegenwoordiger van Laerdal.

Certificering, naleving en etikettering

CE	CE-markering
	Australisch merk voor radiocommunicatie en naleving van EMC
	MIC-markering technische naleving (Japan)
	Merkteken Koreaanse certificering (KC)
	Fabrikant
	Productiedatum
	AEEA-symbool
REF	Referentienummer
SN	Serienummer
	Symbool waarschuwing/ aandachtspunt

Specificaties

Resusci Anne QCPR, QCPR AED	
Afmetingen	157 cm x 52 cm x 25 cm
Configuratie torsogewicht	≤ 15,40 kg
Configuratie volledig lichaamsgewicht	≤ 24 kg
Bedrijfs-temperatuur	0 °C tot +40 °C
Vochtigheid	< 95% relatieve vochtigheid
Temperatuur voor opslag	-15 °C tot +50 °C
Elektronica	
Maximaal uitgangs-vermogen	-2,7dBm
Frequentiebereik	2402 MHz tot 2480 MHz
Li-ionbatterij	
Batterij	Li-ion, 2 cellen
Celtype	LIC 18650-26HC
Spanning	7,3 V nominaal
Capaciteit	2,6 Ah (19 Wh) (onder normale omstandigheden)
Afmetingen	18,5 x 37,2 x 70 mm
Gewicht	ca. 95 g

Resusci Anne QCPR Airway Head	
Te gebruiken instrumenten voor luchtwegbeheer	LMA Classic 4 LMA Classic 5 LMA Unique 5 LMA Fasttrack 4 LMA Fasttrack 5 Combitube 37 Fr LTS-D 4 LTS-D 5 Japanse Sumi NA

Garantie

De QCPR/QCPR AED van Laerdal Resusci Anne heeft een tweejarige beperkte garantie. Raadpleeg de algemene voorwaarden in de Laerdal Global Warranty (Laerdal Wereldwijde Garantie).

Disse anvisningene skal følges nøye. Følg alle advarsler, forholdsregler og instruksjoner på produktet, i brukermanualen og i denne viktige produktinformasjons-brosjyren.
Behold dette heftet til fremtidig bruk.

⚠ Advarsler og forsiktighetsregler
En advarsel indikerer et forhold, en fare eller en usikker praksis som kan føre til alvorlige personskader eller død.
En forsiktighetsregel angir et forhold, en fare eller en usikker praksis som kan føre til lettere personskader eller skade på produktet.

Merk
En merknad gir viktig informasjon om produktet eller bruk av det.

Generell

⚠ Forsiktighetsregel
Bruk av automatisk brystkompresjonsmaskin kan skade dukken.

Resusci Anne QCPR AED

⚠ Advarsler

- *Overhold alle standard sikkerhetsforanstaltninger ved bruk av defibrillatorer.*
- *La ikke dukken komme i kontakt med overflater eller objekter som kan lede elektrisitet under defibrillering.*
- *Ikke utfør defibrillering i brannfarlig eller oksygenberiket atmosfære.*
- *Defibriller kun med ShockLink som beskrevet i instruksjoner for ShockLink.*

⚠ Forsiktighetsregler

- *Når brysthuden fjernes eller erstattes må man påse at man ikke trekker i eller skader ledningene som kobler brysthuden til batteriboksen.*
- *For å forhindre fordypninger i huden på Resusci Anne QCPR AED dukken må man ikke legge ledende gel eller pads som er beregnet på pasientbruk.*

Merk
Bruk ShockLink Training Pads Multi (Kat. Nr. 198-80150).

Resusci Anne QCPR med luftveishode

⚠ Forsiktighetsregler

- *Bruk kun Laerdal Airway Lubricant. Annet smøremiddel som ikke er godkjent av Laerdal kan skade luftveien.*
- *Ta smøremiddel på instrumenter og slanger før innsetting i luftveiene. Instrumenter og slanger som ikke er smurt er vanskelige å føre inn og kan også skade luftveien*
- *Luftveiene i Airway Head kan ikke steriliseres fullstendig, unngå av den grunn:*
  - *Munn-til-munn ventilering*
  - *Munn-til-maske ventilering*
  - *Innføring av simulert oppkast for utsuging.*

Federal Communications Commission (FCC) and Industry Canada (IC) Statements

This device complies with part 15 of the FCC Rules and RSS-210 of IC rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by Laerdal Medical could void the user's authority to operate the equipment.

The term "IC" before the equipment certification number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met.

Mise en garde: Tout changement ou toute modification n'ayant pas fait l'objet d'une approbation expresse de Laerdal Medical peut annuler le droit dont dispose l'utilisateur de se servir de l'équipement.

Le terme « IC » qui précède le numéro d'agrément de l'équipement signifie uniquement que les caractéristiques techniques spécifiées par Industrie Canada sont respectées.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Resusci Anne QCPR inneholder FCC ID: QHQ 20-10494

Inneholder IC-sertifiseringsnummer: IC 20263-2010494

Canada

Dette klasse B-sertifiserte digitale apparatet samsvarer med canadisk ICES-003.

Japan

MIC-sertifisering 012-180007

EU

CE: Dette produktet er i samsvar med FOR-2016-04-377 Forskrift om EØS-krav til radioutstyr og Rådsdirektiv 2011/65/EU i forhold til begrenset bruk av visse farlige substanser (RoHS).

Avfallshåndtering

Skal avhendes i samsvar med anbefalingene som gjelder for ditt land.

Denne enheten er merket i samsvar med Europaparlamentets- og Rådsdirektiv 2012/19/EU av 4. juli 2012 om elektrisk og elektronisk avfall (WEEE).

Ved å sørge for at produktet kasseres riktig, bidrar du til å forebygge mulige negative konsekvenser for miljøet og menneskelig helse, som kan forårsakes av feil avfallshåndtering av produktet.

Symbolet på produktet, eller dokumentene som følger med produktet, indikerer at denne enheten ikke skal behandles som husholdningsavfall. Enheten skal i stedet leveres ved utpekt innsamlingssted for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr. Kassering må utføres i samsvar med lokale miljøforskrifter for avfallshåndtering.

For mer detaljert informasjon om behandling, gjenvinning og resirkulering av dette produktet bes du kontakte lokale myndigheter, renovasjonstjenesten for husholdningsavfall eller Laerdal-representanten.

Sertifisering, samsvar og etiketter

	CE-merke
	Radiokommunikasjons- og EMC-samsvarsmerke for Australia
	MIC Technical Conformity Mark (Japan)
	Koreansk sertifiseringsmerke (KC)
	Produsent
	Produksjonsdato
	WEEE-symbol
	Referansenummer
	Serienummer
	Advarsel / Forsiktighet symbol

Spesifikasjoner

Resusci Anne QCPR, QCPR AED	
Dimensjoner	157 cm x 52 cm x 25 cm
Vekt Torso-konfigurasjon	≤ 15,40 Kg
Vekt Helkropp-konfigurasjon	≤ 24 Kg
Temperatur for bruk	0 °C til +40 °C
Fuktighet	< 95 % relativ luftfuktighet
Lagrings-temperatur	-15 °C til +50 °C
Elektronikk	
Maksimal utgangsstrøm	-2,7dBm
Frekvensom-råde	2402 MHz til 2480 MHz
Li-ion batteri	
Batteri	Li-ion, 2 celler
Celletype	LIC 18650-26HC
Spenning	7,3 V nominell
Kapasitet	2,6 Ah typisk (19 Wh)
Størrelse	18,5 x 37,2 x 70 mm
Vekt	ca. 95 g

Resusci Anne QCPR Airway Head	
Støttende redskap til luft-veisbehandling	LMA Classic 4 LMA Classic 5 LMA Unique 5 LMA Fasttrack 4 LMA Fasttrack 5 Combitube 37 Fr LTS-D 4 LTS-D 5 Japansk Sumi NA

Garanti

Laerdal Resusci Anne QCPR / QCPR AED har 2 års begrenset garanti. Se Laerdal Global Warranty for vilkår og betingelser.

Läs noga igenom instruktionerna. Följ alla varningar, försiktighetsåtgärder och instruktioner angivna på produkten, i bruksanvisningen och i detta häfte med viktig produktinformation.
Spara det här häftet för framtida bruk.

⚠ Varning och Viktigt
Rubriken Varning upplyser om förhållanden, faror och riskabel användning som kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall.
Rubriken Viktigt upplyser om förhållanden, faror och riskabel användning som kan leda till smärre personskador eller skador på produkten.

Observera
Rubriken Observera upplyser om viktig information angående produkten och dess användning.

Allmänt

⚠ Viktigt
Dockan kan skadas om automatisk bröstkompressionsapparatur används.

Resusci Anne QCPR AED

⚠ Varningar

- *Vidta de säkerhetsåtgärder som är praxis vid användning av defibrillatorer.*
- *Se till att dockan inte kommer i kontakt med elektriskt ledande ytor eller föremål under defibrilleringen.*
- *Defibrillera inte i en lättantändlig eller syreberikad atmosfär.*
- *Defibrillera endast med ShockLink, i enlighet med anvisningarna för ShockLink.*

⚠ Viktigt

- *Dra inte i sladdarna som kopplar bröstkorgens hud till batterilådan och se till att de inte skadas när du tar bort eller sätter fast bröstkorgens hud.*
- *Använd inte ledande gel eller ledande gelplattor avsedda för verkliga patienter på Resusci Anne QCPR AED-dockan, det kan orsaka gropbildning i dockans hud.*

Observera
Använd ShockLink övningselektroder multi (kat. nr 198-80150).

Resusci Anne QCPR med luftvägshuvud

⚠ Viktigt

- *Använd endast Laerdals luftvägssmörjmedel. Luftvägarna kan skadas om smörjmedel som inte har godkänts av Laerdal används.*
- *Smörj in instrument och slangar innan de förs in i luftvägarna. Instrument och slangar som inte har smörjts in är svårare att föra in och kan även skada luftvägarna.*
- *Det går inte att rengöra luftvägarna i luftvägshuvudet helt och hållet. Undvik därför*
  - *mun-till-mun-andning*
  - *mun-till-mask-andning*
  - *applicering av simulerad kräkning för sugning.*

Federal Communications Commission (FCC) and Industry Canada (IC) Statements

This device complies with part 15 of the FCC Rules and RSS-210 of IC rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by Laerdal Medical could void the user's authority to operate the equipment.

The term "IC" before the equipment certification number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met.

Mise en garde: Tout changement ou toute modification n'ayant pas fait l'objet d'une approbation expresse de Laerdal Medical peut annuler le droit dont dispose l'utilisateur de se servir de l'équipement.

Le terme « IC » qui précède le numéro d'agrément de l'équipement signifie uniquement que les caractéristiques techniques spécifiées par Industrie Canada sont respectées.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Resusci Anne QCPR innehåller FCC ID: QHQ 20-10494

Innehåller IC-certifieringsnummer: IC 20263-2010494

Kanada

Denna digitala apparat av klass B uppfyller kanadensisk standard ICES-003.

Japan

MIC-certifiering 012-180007

EU

CE: Den här produkten uppfyller de grundläggande kraven i rådets direktiv 2014/53/EU om radioutrustning (RED) och rådets direktiv 2011/65/EU om begränsning av användning av vissa farliga ämnen (RoHS).

Avfallshantering

Produkten ska kasseras i enlighet med gällande nationella riktlinjer.

Produkten är märkt i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2012/19/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE).

Genom att säkerställa att den här produkten kasseras på rätt sätt bidrar ni till att förebygga de eventuella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa som felaktig avfallshantering annars skulle kunna resultera i.

Symbolen på produkten, eller i medföljande dokumentation, anger att den här produkten inte får behandlas som hushållsavfall. Den ska i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Kassering av produkten ska ske i enlighet med de lokala miljöbestämmelserna.

Mer information om hantering, insamling och återvinning av den här produkten finns att få hos kommunen, ert sophämtningsföretag, återvinningscentralen eller ert Laerdal-ombud.

Certifiering, efterlevnad och märkning

	CE-märkning
	Australiens märkning för godkänd radiokommunikations- och EMC-produkt.
	MIC Technical Conformity-märkning (Japan)
	Koreansk certifiering (KC)-märke
	Tillverkare
	Tillverkningsdatum
	WEEE-symbol
	Referensnummer
	Serienummer
	Varnings- och försiktighetssymbol

Specifikation

Resusci Anne QCPR, QCPR AED	
Mått	157 cm × 52 cm × 25 cm
Vikt – torso-modell	≤ 15,4 kg
Vikt – hel-kroppsmodell	≤ 24 kg
Temperatur vid användning	0 °C till +40 °C
Luftfuktighet	< 95 % relativ luftfuktighet
Förvaringstem-peratur	–15 °C till +50 °C
Elektronik	
Högsta effekt	-2,7dBm
Frekvensom-råde	2 402 MHz till 2 480 MHz
Litiumjonbatteri	
Batteri	Litiumjon, 2 celler
Celltyp	LIC 18650-26HC
Spänning	7,3 V nominell
Kapacitet	2,6 Ah typisk anv. (19 Wh)
Mått	18,5 × 37,2 × 70 mm
Vikt	Ca 95 g

Resusci Anne QCPR luftvägshuvud	
Luftvägsbe-handlingsut-rustning som stöds	LMA Classic 4 LMA Classic 5 LMA Unique 5 LMA Fasttrack 4 LMA Fasttrack 5 Combitube 37 Fr LTS-D 4 LTS-D 5 Japanska Sumi NA

Garanti

Laerdal Resusci Anne QCPR/QCPR AED har två års begränsad garanti. Information om garantivillkoren finns i totalgarantin, Laerdal Global Warranty.

Læs disse instruktioner nøje igennem. Overhold alle advarsler, forsigtighedsregler og instruktioner vedrørende produktet i brugervejledningen og i denne vigtige håndbog med produktinformation. Opbevar denne håndbog til fremtidig reference.

⚠ Advarsler og forsigtighedsregler
En advarsel indikerer en tilstand, fare eller usikker praksis, der kan resultere i alvorlig personskade eller død.
Forsigtig indikerer en tilstand, fare eller usikker praksis, der kan resultere i mindre personskade eller beskadigelse af produktet.

Bemærk
En bemærkning er vigtig information om produktet eller dets brug.

Generelt

⚠ Forsigtig
Anvendelse af automatisk kompressionsmaskine kan beskadige simulatoren.

Resusci Anne QCPR AED

⚠ Advarsler

- *Overhold alle generelle sikkerhedsforholdsregler for anvendelse af defibrillatorer.*
- *Lad ikke simulatoren få kontakt til elektrisk ledende overflader eller genstande under defibrilleringen.*
- *Defibrillér ikke i en brændbar eller iltberiget atmosfære.*
- *Defibrillér kun med brug af ShockLink som beskrevet i instruktionerne til ShockLink.*

⚠ Forsigtighedsregler

- *Træk ikke i, og beskadig ikke de ledninger, der forbinder brystpladen med batteriboksen, når brysthuden fjernes eller udskiftes.*
- *For at forhindre hudskader på Resusci Anne QCPR AED-dukken må der ikke bruges elektrisk ledende gel eller elektrisk ledende defibrilleringselektroder beregnet til brug på patienter.*

Bemærk
Brug ShockLink træningselektroder Multi (Kat. Nr. 198-80150).

Resusci Anne QCPR med Airway Head

⚠ Forsigtighedsregler

- *Brug kun Laerdals luftvejssmøremiddel. Smøremidler, der ikke er godkendt af Laerdal, kan beskadige luftvejen.*
- *Smør instrumenter og slanger før indsættelse i luftvejen. Ikke-smurte instrumenter og slanger er svære at indføre, og de kan også beskadige luftvejen*
- *Luftvejene i Airway Head kan ikke desinficeres fuldstændigt, og undlad derfor:*
  - *Mund-til-mund-ventilation*
  - *Mund-til-maske-ventilation*
  - *Indføring af simuleret opkast til udsugning.*

Federal Communications Commission (FCC) and Industry Canada (IC) Statements

This device complies with part 15 of the FCC Rules and RSS-210 of IC rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by Laerdal Medical could void the user's authority to operate the equipment.

The term "IC" before the equipment certification number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met.

Mise en garde: Tout changement ou toute modification n'ayant pas fait l'objet d'une approbation expresse de Laerdal Medical peut annuler le droit dont dispose l'utilisateur de se servir de l'équipement.

Le terme « IC » qui précède le numéro d'agrément de l'équipement signifie uniquement que les caractéristiques techniques spécifiées par Industrie Canada sont respectées.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Resusci Anne QCPR indeholder FCC ID: QHQ 20-10494

Indeholder IC-certificeringsnummer: IC 20263-2010494

Canada

Dette digitale apparat i klasse B opfylder kravene i den canadiske standard ICES-003.

Japan

MIC-certificering 012-180007

EU

CE: Dette produkt er i overensstemmelse med de væsentlige krav i Rådets direktiv 2014/53/EU om radioudstyr (RED) og Rådets direktiv 2011/65/EU om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer (RoHS).

Affaldshåndtering

Bortskaffes i overensstemmelse med dit lands anbefalinger.

Dette udstyr er mærket i henhold til EU-direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

Ved at sikre, at produktet bortskaffes korrekt, er du med til at forebygge eventuelle negative konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed, der ellers kunne forårsages ved forkert bortskaffelse af dette produkt.

Symbolet på produktet eller på de tilhørende dokumenter angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. I stedet skal det afleveres på en genbrugsplads, der genanvender elektrisk og elektronisk udstyr. Bortskaffelse skal udføres i overensstemmelse med lokale miljøregler for bortskaffelse af affald.

Kontakt din kommune, dit renovationsfirma eller en repræsentant fra Laerdal for yderligere information om behandling, genindvinding og genbrug af dette produkt.

Certificering, overensstemmelse og mærkater

CE	CE-mærke
	Australiens radiokommunikation og EMC-overensstemmelsescertifikat
	MIC teknisk overensstemmelssescertifikat (Japan)
	Koreansk certificeringsmærke (KC)
	Producent
	Fremstillingsdato
	WEEE-symbol
REF	Referencenummer
SN	Serienummer
	Advarsels-/forsigtighedssymbol

Specifikationer

Resusci Anne QCPR, QCPR AED	
Mål	157 cm x 52 cm x 25 cm
Vægt torsokonfiguration	≤ 15,40 kg
Vægt fuldkropskonfiguration	≤ 24 kg
Driftstemperatur	0 °C til +40 °C
Fugtighed	< 95 % relativ fugtighed
Opbevaringstemperatur	-15 °C til +50 °C
Elektronik	
Maksimal udgangseffekt	-2,7dBm
Frekvensområde	2402 MHz til 2480 MHz
Li-Ion-batteri	
Batteri	Li-ion, 2 celler
Celletype	LIC 18650-26HC
Spænding	7,3 V nominelt
Kapacitet	2,6 Ah typisk (19 Wh)
Størrelse	18,5 x 37,2 x 70 mm
Vægt	Ca. 95 g

Resusci Anne QCPR Airway Head	
Understøttede værktøjer til luftvejshåndtering	LMA Classic 4 LMA Classic 5 LMA Unique 5 LMA Fasttrack 4 LMA Fasttrack 5 Combitube 37 Fr LTS-D 4 LTS-D 5 Japansk Sumi NA

Garanti

Laerdal Resusci Anne QCPR/QCPR AED har en toårig begrænset garanti. Der henvises til Laerdals globale garanti vedrørende vilkår og betingelser.

Lue nämä ohjeet huolellisesti. Huomioi kaikki varoitukset, huomiot ja ohjeet, jotka ovat tuotteessa, käyttöoppaassa ja tässä Tärkeitä tuotetietoja -kirjassa.
Säilytä tämä kirja myöhempää käyttöä varten.

⚠ Varoitukset ja huomiot
Varoitus tarkoittaa tilannetta, vaaraa tai vaarallista käytäntöä, josta voi aiheutua vakava loukkaantuminen tai kuolema.
Huomio tarkoittaa tilannetta, vaaraa tai vaarallista käytäntöä, josta voi aiheutua lievä loukkaantuminen tai tuotteen vaurioituminen.

Huomautus
Huomautus ilmoittaa tärkeitä tuotteeseen tai sen käyttöön liittyviä tietoja.

Yleistä

⚠ Huomio
Automaattisten rintapainelukoneiden käyttö voi vaurioittaa harjoittelunukkea.

Resusci Anne QCPR AED

⚠ Varoitukset

- *Noudata kaikkia normaaleja defibrillaattoreiden käyttöön liittyviä varotoimia.*
- *Älä päästä harjoittelunukkea kosketuksiin sähköä johtavien pintojen tai esineiden kanssa defibrilloinnin aikana.*
- *Älä defibrilloi herkästi syttyvässä tai runsashappisessa ympäristössä.*
- *Defibrilloi käyttämällä ShockLinkiä vain ShockLink-ohjeiden mukaisesti.*

⚠ Huomiot

- *Kun irrotat tai vaihdat rintakehän ihoa, älä vedä tai vioita johtoja, jotka yhdistävät rintakehän ihon paristorasiaan.*
- *Älä käytä sähköä johtavaa geeliä tai sähköä johtavia defibrillaatiopehmusteita, jotka on tarkoitettu potilaskäyttöön, jotta Resusci Anne QCPR AED -harjoittelunuken ihoon ei tule kolosyöpymiä.*

Huomautus
Käytä Multi-tyypin ShockLink-harjoitteluelektrodeja (tuotenro 198-80150).

Resusci Anne QCPR ja hengitystiepää

⚠ Huomiot

- *Käytä ainoastaan Laerdalin hengitysteiden liukastetta. Muun kuin Laerdalin hyväksymän liukasteen käyttö voi vaurioittaa ilmatietä.*
- *Voitele instrumentit ja letkut ennen niiden viemistä ilmatie. Voitelemattomia instrumentteja ja letkuja on vaikea asettaa, ja ne voivat myös vahingoittaa ilmatietä.*
- *Hengitystiepään ilmateitä ei voi täysin desinfioida, joten älä käytä sitä*
  - *suusta suuhun -tekohengitykseen*
  - *suusta maskiin -tekohengitykseen*
  - *simuloidun oksennuksen lisäämiseen sen pois imemistä varten*

Federal Communications Commission (FCC) and Industry Canada (IC) Statements

This device complies with part 15 of the FCC Rules and RSS-210 of IC rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by Laerdal Medical could void the user's authority to operate the equipment.

The term "IC" before the equipment certification number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met.

Mise en garde: Tout changement ou toute modification n'ayant pas fait l'objet d'une approbation expresse de Laerdal Medical peut annuler le droit dont dispose l'utilisateur de se servir de l'équipement.

Le terme « IC » qui précède le numéro d'agrément de l'équipement signifie uniquement que les caractéristiques techniques spécifiées par Industrie Canada sont respectées.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Resusci Anne QCPR sisältää FCC-tunnisteen: QHQ 20-10494

Sisältää IC-sertifiointinumeron: IC 20263-2010494

Kanada

Tämä luokan B digitaalinen laite täyttää kanadalaisen ICES-003-standardin vaatimukset.

Japani

MIC-sertifiointi 012-180007

EU

CE: Tämä tuote täyttää Euroopan neuvoston radiolaitedirektiivin 2014/53/EU ja tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamista koskevan direktiivin 2011/65/EU (RoHS-direktiivi) olennaiset vaatimukset.

Jätteenkäsittely

Hävitettävä maakohtaisten suositusten mukaisesti.

Tämä laite on merkitty eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkaromudirektiivin 2012/19/EY (WEEE) mukaisesti.

Varmistamalla, että tämä tuote hävitetään asianmukaisesti, autat estämään mahdollisia haitallisia seuraamuksia ympäristölle ja ihmisten terveydelle, joita voi muutoin olla seurauksena tämän tuotteen epäasianmukaisesta jätteenkäsittelystä.

Tuotteessa tai tuotteen mukana tulleissa asiakirjoissa oleva symboli ilmaisee, että tätä laitetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Sen sijaan se tulee luovuttaa sopivaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyspisteeseen. Hävittäminen tulee tehdä jätteen hävittämistä koskevien paikallisten ympäristösäännösten mukaisesti.

Jos haluat tarkemman kuvauksen tämän tuotteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrättämisestä, ota yhteyttä paikalliseen kaupunginvirastoon, kotitalousjätehuoltopalveluun tai Laerdal-edustajaan.

Sertifiointi, vaatimustenmukaisuus ja merkinnät

CE	CE-merkki
	Australian radioliikenne- ja EMC-vaatimustenmukaisuusmerkki
	Japanin tekninen vaatimustenmukaisuusmerkki MIC
	Etelä-Korean KC-merkki
	Valmistaja
	Valmistuspäivämäärä
	WEEE-symboli
REF	Viitenumero
SN	Sarjanumero
	Varoitus-/huomiosymboli

Tekniset tiedot

Resusci Anne QCPR, QCPR AED	
Mitat	157 x 52 x 25 cm
Paino, torsoko-koonpano	≤ 15,40 kg
Paino, koko kehon kokoonpano	≤ 24 kg
Käyttölämpötila	0...+40 °C
Kosteus	< 95 % suhteellinen kosteus
Säilytys-lämpötila	-15...+50 °C
Elektroniikka	
Enimmä-islähtöteho	-2,7dBm
Taajuusalue	2 402 – 2 480 MHz
Li-ion-akku	
Akku	Li-ion, 2 kennoa
Kennotyyppi	LIC 18650-26HC
Jännite	7,3 V nimellinen
Varaus	2,6 Ah tyypillinen (19 Wh)
Koko	18,5 x 37,2 x 70 mm
Paino	noin 95 g

Resusci Anne QCPR ilmatiepäällä	
Tuetut ilmatien hallintatyökalut	LMA Classic 4 LMA Classic 5 LMA Unique 5 LMA Fasttrack 4 LMA Fasttrack 5 Combitube 37 Fr LTS-D 4 LTS-D 5 Japanilainen Sumi NA

Takuu

Laerdal Resusci Anne QCPR- / QCPR AED -tuotteella on kahden vuoden rajoitettu takuu. Katso ehdot Laerdalin maailmanlaajuisesta takuusta.

以下の指示をよくお読みください。製品、取扱説明書およびこの重要な製品情報冊子に記載されているすべての警告、注意、指示を守ってください。
今後の参考のために本冊子を保管しておいてください。

⚠警告と注意
「警告」は、重度の人身傷害や死亡につながる状況、危険を生じさせる要因、または安全性に欠ける行為を特定するものです。
「注意」は、軽度の人身傷害または製品の損傷につながる状況、危険を生じさせる要因、または安全性に欠ける行為を特定するものです。

注
「注」は、製品および取扱いに関する重要な情報を示しています。

全般

⚠注意
自動心臓マッサージ器を使用すると、マネキンが破損する恐れがあります。

レサシアン **QCPR AED**

⚠警告

- *除細動器の使用に関する標準的な安全上の注意をすべて守ってください。*
- *除細動中はマネキンを導電面や導電性の物と接触させないでください。*
- *可燃性ガスあるいは高濃度酸素の環境下で除細動を行わないでください。*
- *ShockLink の取扱説明書に従い、必ず ShockLink を使用して除細動を実施してください。*

⚠注意

- *胸部スキンの取り外しや交換の際は、胸部スキンとバッテリボックスを接続するワイヤーを引っ張ったり、破損したりしないよう注意してください。*
- *レサシアン QCPR AED マネキンのスキンに穴が開くのを防ぐため、患者用の導電除細動パッドや導電ジェルを使用しないでください。*

注
ShockLinkトレーニング用パッドマルチ(カタログ番号 198-80150) を使用してください。

レサシアン エアウェイヘッド付き **QCPR**

⚠注意

- *必ず Laerdal 潤滑スプレーを使用してください。Laerdal が許可しないその他の潤滑剤を使用すると、気道が破損する恐れがあります。*
- *器具やチューブを気道に挿入する前に潤滑剤を塗布してください。潤滑剤が塗布されていない器具やチューブは挿入しにくく、気道が破損する恐れがあります。*
- *エアウェイヘッドの気道は完全に消毒することができないため、以下の処置を実施しないでください:*
  - *口対口換気*
  - *口対マスク換気*
  - *吸引のための模擬吐瀉物の注入*

Federal Communications Commission (FCC) and Industry Canada (IC) Statements

This device complies with part 15 of the FCC Rules and RSS-210 of IC rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by Laerdal Medical could void the user's authority to operate the equipment.

The term "IC" before the equipment certification number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met.

Mise en garde: Tout changement ou toute modification n'ayant pas fait l'objet d'une approbation expresse de Laerdal Medical peut annuler le droit dont dispose l'utilisateur de se servir de l'équipement.

Le terme « IC » qui précède le numéro d'agrément de l'équipement signifie uniquement que les caractéristiques techniques spécifiées par Industrie Canada sont respectées.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

レサシアン QCPR には FCC ID が表示されています: QHQ 20-10494

IC 認証番号: IC 20263-2010494

カナダ

このクラス B デジタル機器はカナダ ICES-003 に準拠しています。

日本

MIC 認証 012-180007

このデバイスには、MICで承認されたModule QCPR Main board (Model no.: 20-10494) が含まれています。QCPR Main boardのMIC承認番号は012-180007です。

EU

CE: 本製品は、無線機器 (RED) に関する理事会指令 2014/53/EU および特定有害物質使用制限 (RoHS) に関する理事会指令 2011/65/EU の基本要件に準拠しています。

廃棄物の取扱い

各地域の規制に従い廃棄してください。

本機器は、廃電気電子機器 (WEEE) に関する欧州指令 2012/19/EC に従って表示されています。

本製品の廃棄を正しく行うことにより、本製品の不適切な廃棄処理により生じる環境および人間の健康に対する潜在的な悪影響を防ぐことができます。

製品または製品付属の書類に記載された記号は、本製品を家庭ごみとして取り扱うことができないことを明示するものです。本製品を、適切な電気機器および電子機器のリサイクル収集所へ持ち込むようにしてください。廃棄物処理に関する地域の環境規制に則って廃棄してください。

本製品の取扱い、回収およびリサイクルに関する詳細については、居住地の地方自治体、家庭ごみ処理サービス業者、または Laerdal 代理店までお問い合わせください。

認証、規格準拠およびラベル

CE	CE マーク
	オーストラリア無線通信および EMC 準拠マーク
	MIC 技術適合マーク (日本)
	韓国認証 (KC) マーク
	製造元
	製造日
	WEEE 記号
REF	参照番号
SN	シリアル番号
	警告/注意記号

仕様

レサシアン QCPR、QCPR AED	
寸法	157 cm x 52 cm x 25 cm
重量 上半身構成	≤ 15.40 kg
重量 全身構成	≤ 24 kg
操作温度	0°C～+40°C
湿度	95% 未満の相対湿度
保管温度	–15°C～+50°C
電子機器	
最大出力	-2.7 dBm
周波数範囲	2,402 MHz～ 2,480 MHz
リチウムイオンバッテリ	
バッテリ	リチウムイオン 2 個
バッテリ タイプ	LIC 18650-26HC
電圧	7.3 V 公称
容量	2.6 Ah 標準 (19 Wh)
寸法	18.5 x 37.2 x 70 mm
重量	約 95 g

レサシアン QCPR エアウェイヘッド	
対応する 気道管理 ツール	LMA Classic 4 LMA Classic 5 LMA Unique 5 LMA Fasttrack 4 LMA Fasttrack 5 コンビチューブ 37 Fr LTS-D 4 LTS-D 5 日本製 Sumi NA

保証

Laerdal レサシアン QCPR/QCPR AED には 2 年保証が付いています。諸条件については「Laerdal グローバル保証」をご参照ください。

请仔细阅读这些说明。遵守用户指南以及这份重要产品信息手册中有关产品的所有警告、注意事项和说明。
保留本手册以供将来参考。

⚠ 警告和注意事项
警告说明某种情况、危险或不安全操作可能导致严重的人身伤害或死亡。
注意事项说明某种情况、危险或不安全操作可能导致轻微的人身伤害或产品损坏。

注意
该注释说明了有关产品或其操作的重要信息。

概要

⚠ 注意事项
自动胸部按压器的使用可能会损坏模型。

复苏安妮 **QCPR AED**

⚠ 警告

- *遵守所有与除颤器使用有关的标准安全注意事项。*
- *在除颤过程中不要让模型接触导电表面或物体。*
- *切勿在易燃或富含氧气的大气中进行除颤。*
- *仅能按照 ShockLink 说明的描述使用 ShockLink 除颤。*

⚠ 注意事项

- *移开或更换胸部皮肤时，不要拉伤连接胸部皮肤和电池盒的线。*
- *为防止复苏安妮 QCPR AED 模型皮肤的凹陷，切勿使用病人专用的导电凝胶或导电除颤垫。*

注意
使用 ShockLink 多功能培训用衬垫（目录编号 198-80150）。

复苏安妮 **QCPR**（配有气道头部）

⚠ 注意事项

- *仅使用挪度气道润滑剂。使用未经挪度批准的其他润滑剂可能损害气道。*
- *在插入气道之前润滑器械和管子。未经润滑的器械和管子难以插入，而且还可能会损害气道*
- *气道头部的气道不能被彻底消毒，因此，请勿：*
  - *口对口通气*
  - *口对面罩通气*
  - *置入模拟呕吐物进行抽吸*

Federal Communications Commission (FCC) and Industry Canada (IC) Statements

This device complies with part 15 of the FCC Rules and RSS-210 of IC rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by Laerdal Medical could void the user's authority to operate the equipment.

The term "IC" before the equipment certification number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met.

Mise en garde: Tout changement ou toute modification n'ayant pas fait l'objet d'une approbation expresse de Laerdal Medical peut annuler le droit dont dispose l'utilisateur de se servir de l'équipement.

Le terme « IC » qui précède le numéro d'agrément de l'équipement signifie uniquement que les caractéristiques techniques spécifiées par Industrie Canada sont respectées.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

复苏安妮 QCPR 包含 FCC ID：
QHQ 20-10494

包含 IC 认证编号：IC 20263-2010494

加拿大

该 B 级数码仪器符合加拿大 ICES-003。

日本

MIC 认证 012-180007

中国

Basic Torso: CMIIT ID: 2018DJ4593
AED Torso: CMIIT ID: 2018DJ4596

EU

CE: 本产品符合欧盟理事会指令 2014/53/EU 关于无线电设备 (RED) 的基本要求，以及欧盟理事会指令 2011/65/EU 关于限制在电子电器设备中使用某些有害成分 (RoHS) 的指令。

废物处理

根据您所在国家的建议处理。

本设备标有欧盟 2012/19/EC 报废电子电气设备 (WEEE) 指令合规标志。

确保本产品得到正确处理，有助于防止对环境和人体健康产生潜在的负面影响；反之，如果对本产品的废弃物处理不当，就会产生负面影响。

产品或产品附属文件上的符号表示本设备不可当作家庭废弃物处理。而要转交到相应收集点，进行电子和电气设备的回收。处理时，须遵守当地的废弃物处理环保法规。

更多有关本产品处理、回收和再利用的详细信息，请联系您所在城市的办事处、您的家用废弃物处理服务部门或挪度医疗代表。

认证、合规与标签

CE	CE 标志
	澳大利亚无线电通信和 EMC 合规标志
	MIC 技术合格标志 (日本)
	韩国认证 (KC) 标志
	制造商
	制造日期
	WEEE 符号
REF	参考编号
SN	序列号
	警告/注意事项符号

规格

复苏安妮 QCPR QCPR AED	
尺寸	157 厘米 x 52 厘米 x 25 厘米
躯干重量配置	⩽ 15.40 公斤
全身重量配置	⩽ 24 公斤
操作温度	0°C 至 +40°C
湿度	相对湿度小于 95%
储存温度	-15°C 至 +50°C
电子设备	
最高输出电源	-2.7 dBm
频率范围	2,402 兆赫兹至 2,480 兆赫兹
锂离子电池	
电池	2 个锂离子电池
电池类型	LIC 18650-26HC
电压	7.3 伏特额定电压
容量	2.6 安时 典型值 (19 瓦时)
大小	18.5 x 37.2 x 70 毫米
重量	大约 95 克

复苏安妮 QCPR 气道头部	
支持的气道管理工具	经典 4 号喉罩 经典 5 号喉罩 独特 5 号喉罩 快捷 4 号喉罩 快捷 5 号喉罩 复合管 37 Fr LTS-D 4 LTS-D 5 日本 Sumi NA

保修

挪度复苏安妮 QCPR/QCPR AED 有二年保修期。请查看《挪度全球保修》了解条款与条件。

이 지침을 빠짐없이 읽으십시오. 제품, 사용설명서 및 이 중요한 제품 정보 소책자의 경고, 예방 수칙 및 지침을 모두 준수해야 합니다.
나중에 참고할 수 있도록 이 소책자를 보관하십시오.

⚠ 경고 및 주의 사항
경고는 심각한 부상을 입거나 생명을 위협할 수 있는 상황, 위험 요소 또는 위험한 실습 행위를 나타냅니다.
주의는 경미한 부상을 입거나 제품이 손상될 수 있는 상황, 위험 요소 또는 위험한 실습 행위를 나타냅니다.

참고
참고 사항은 제품 또는 작동에 관한 중요 정보를 나타냅니다.

일반

⚠ 주의
자동 가슴 압박 기계를 사용하면 마네킹이 손상될 수 있습니다.

Resusci Anne QCPR AED

⚠ 경고 사항

- *제세동기를 사용하려면 모든 표준 안전 수칙을 준수해야 합니다.*
- *제세동을 실시하는 동안 마네킹이 전도성 표면이나 물체와 접촉해서는 안 됩니다.*
- *대기가 인화성이 높거나 대기에 산소가 많은 경우 제세동을 실시하지 마십시오.*
- *ShockLink는 ShockLink 지침에 나온대로 사용하여서만 제세동을 실시하십시오.*

⚠ 주의 사항

- *가슴 피부를 제거하거나 교체할 때 배터리 상자에 연결하는 배선이 손상될 수 있으므로 가슴 피부를 당기지 마십시오.*
- *Resusci Anne QCPR AED 마네킹 피부가 손상되지 않도록 하기 위해 환자용 전도성 젤이나 전도성 제세동 패드를 사용하지 마십시오.*

참고
ShockLink 교육용 패드 멀티(카탈로그 번호 198-80150)를 사용하십시오.

기도 두부가 있는 Resusci Anne QCPR

⚠ 주의 사항

- *Laerdal 기도 윤활제만 사용하십시오. Laerdal이 승인하지 않은 다른 윤활제는 기도를 손상시킬 수 있습니다.*
- *기도에 삽입하기 전에 기구 및 튜브에 윤활제를 바릅니다. 윤활되지 않은 기구 및 튜브는 삽입하기 어려우며 또한, 기도를 손상시킬 수 있습니다.*
- *기도 두부의 기도는 완전히 살균할 수 없습니다. 그러므로 다음 작업을 수행하지 마십시오.*
  - *구강 대 구강 인공호흡*
  - *구강 대 마스크 인공호흡*
  - *흡인 실습을 위한 인공 구토물 삽입*

Federal Communications Commission (FCC) and Industry Canada (IC) Statements

This device complies with part 15 of the FCC Rules and RSS-210 of IC rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by Laerdal Medical could void the user's authority to operate the equipment.

The term "IC" before the equipment certification number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met.

Mise en garde: Tout changement ou toute modification n'ayant pas fait l'objet d'une approbation expresse de Laerdal Medical peut annuler le droit dont dispose l'utilisateur de se servir de l'équipement.

Le terme « IC » qui précède le numéro d'agrément de l'équipement signifie uniquement que les caractéristiques techniques spécifiées par Industrie Canada sont respectées.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Resusci Anne QCPR은 다음 FCC ID를 포함합니다. QHQ 20-10494

IC 인증 번호 포함: IC 20263-2010494

캐나다

이 B 등급 디지털 기기는 캐나다 ICES-003을 준수합니다.

일본

MIC 인증 012-180007

대한민국

R-CMM-Lm1-173-00160

EU

CE: 본 제품은 유무선 통신기기 지침(RED)에 대해 Council Directive 2014/53/EU 및 특정유해물질 사용제한(RoHS)에 대한 Council Directive 2011/65/EU의 필수 요구 사항을 준수합니다.

폐기물 처리

해당 국가의 권고에 따라 폐기하십시오.

이 기기는 폐전기 및 전자 장치(WEEE)에 대한 유럽 지침 2012/19/EC에 따라 표시되었습니다.

이 제품을 올바르게 폐기하면, 이 제품의 부적절한 폐기로 인해 발생할 수 있는 환경 및 인간의 건강에 대한 부정적인 결과를 예방하는 데 도움이 됩니다.

제품 또는 제품과 함께 제공되는 문서에 표시된 기호는 본 기기를 가전 폐기물로 처리하면 안 된다는 것을 나타냅니다. 가전 폐기물로 처리하는 대신 전기 및 전자 장치 재활용을 위한 해당 수거 장소에 가져다 주어야 합니다. 폐기물 처리에 대한 현지 환경 법규에 따라 폐기하십시오.

본 제품의 처리, 복구 및 재활용에 대한 자세한 내용은 현지 시청, 가전 폐기물 서비스 센터 또는 Laerdal 담당자에게 문의하십시오.

인증, 규정 준수 및 라벨

CE	CE 마크
	호주 무선통신 및 EMC 규정 준수 표시
	MIC 기술 적합성 마크(일본)
	한국 인증(KC) 마크
	제조업체
	제조일
	WEEE 기호
REF	참조 번호
SN	일련 번호
	경고/주의 기호

사양

Resusci Anne QCPR, QCPR AED	
치수	157cm x 52cm x 25cm
중량 상반신 구성	≤ 15.40kg
중량 전신 구성	≤ 24kg
작동 온도	0°C ~ +40°C
습도	상대 습도 95% 미만
보관 온도	-15°C ~ +50°C
전자 장치	
최대 출력 전력	-2,7dBm
주파수 범위	2,402MHz ~ 2,480MHz
리튬 이온 배터리	
배터리	리튬 이온, 전지 2개
전지 유형	LIC 18650-26HC
전압	7.3V 일반
용량	2.6Ah 일반(19Wh)
크기	18.5 x 37.2 x 70mm
무게	약 95g

Resusci Anne QCPR 기도 두부	
지원되는 기도 관리 도구	LMA Classic 4 LMA Classic 5 LMA Unique 5 LMA Fasttrack 4 LMA Fasttrack 5 Combitube 37 Fr LTS-D 4 LTS-D 5 일본 Sumi NA

보증

Laerdal Resusci Anne QCPR/QCPR AED에는 2년 제한 보증이 적용됩니다. 이용약관은 Laerdal 글로벌 보증서를 참조하십시오.

Внимательно прочтите эти инструкции. Соблюдайте все инструкции, предупреждения и предостережения, изложенные в руководстве пользователя и буклете «Важная информация о продукте». Сохраните этот буклет на будущее.

⚠ Предупреждения и предостережения
В предупреждениях содержится информация об условиях, ситуациях или действиях, которые могут привести к серьезной травме или летальному исходу. В предостережениях содержится информация об условиях, ситуациях или действиях, которые могут привести к незначительной травме у человека или повреждению изделия.

Примечание
В примечаниях содержится важная информация об изделии или его работе.

Общие

⚠ Предостережение
Аппараты для компрессии грудной клетки могут повредить манекен.

Манекен Resusci Anne QCPR AED

⚠ Предупреждения

- *Соблюдайте технику безопасности при использовании дефибрилляторов.*
- *Не допускайте, чтобы во время дефибрилляции манекен прикасался к электропроводящим поверхностям или объектам.*
- *Не проводите дефибрилляцию рядом с воспламеняющимися веществами или в помещении с воздухом, обогащенным кислородом.*
- *Выполняйте дефибрилляцию только с использованием ShockLink и в соответствии с инструкцией по использованию ShockLink.*

⚠ Предостережения

- *При отсоединении или замене поверхности грудной клетки старайтесь не вытянуть и не повредить провода, соединяющие поверхность грудной клетки с аккумуляторным отсеком.*
- *Чтобы предотвратить образование точечных вдавлений на коже манекена Resusci Anne QCPR AED, не применяйте проводящий гель или проводящие контакты дефибриллятора, предназначенные для использования на пациентах.*

Примечание
Используйте учебные прокладки ShockLink Multi (номер по каталогу 198-80150).

Манекен Resusci Anne QCPR с дыхательными путями

⚠ Предостережения

- *Используйте только смазочное вещество для воздуховода Laerdal. Использование других смазочных средств, не одобренных компанией Laerdal, может привести к повреждению дыхательных путей.*
- *Смазывайте инструменты и трубки перед тем, как вводить их в дыхательные пути. Несмазанные инструменты и трубки трудно вводить, кроме того, они могут повредить дыхательные пути.*
- *Дыхательные пути в голове манекена невозможно полностью дезинфицировать, поэтому избегайте следующих действий:*
  - *вентиляции легких методом «изо рта в рот»;*
  - *вентиляции легких методом «изо рта в маску»;*
  - *введения искусственной рвоты для отсасывания*

Federal Communications Commission (FCC) and Industry Canada (IC) Statements

This device complies with part 15 of the FCC Rules and RSS-210 of IC rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by Laerdal Medical could void the user's authority to operate the equipment.

The term "IC" before the equipment certification number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met.

Mise en garde: Tout changement ou toute modification n'ayant pas fait l'objet d'une approbation expresse de Laerdal Medical peut annuler le droit dont dispose l'utilisateur de se servir de l'équipement.

Le terme « IC » qui précède le numéro d'agrément de l'équipement signifie uniquement que les caractéristiques techniques spécifiées par Industrie Canada sont respectées.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Манекен Resusci Anne содержит идентификационный номер FCC:
QHQ 20-10494

Содержит номер сертификата IC:
IC 20263-2010494

Канада

Это цифровое изделие класса B соответствует канадскому стандарту ICES-003.

EU

CE: Настоящий продукт соответствует основным требованиям Директивы Совета ЕС 2014/53/EU по оборудованию для радиосвязи (RED) и Директивы Совета ЕС 2011/65/EU по ограничению использования некоторых опасных веществ (RoHS).

Утилизация

Утилизируйте согласно местным законодательным нормам.

Данное изделие маркировано в соответствии с Европейской директивой 2012/19/EC об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE).

Неправильная утилизация оборудования может отрицательно повлиять на окружающую среду и здоровье человека. Обеспечив надлежащую утилизацию изделия, вы поможете избежать этих угроз.

Если на оборудовании или в сопроводительной документации изображен соответствующий символ, такое оборудование нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Изделие необходимо сдать в специальный пункт приема и утилизации электрического и электронного оборудования. Утилизацию необходимо выполнять в соответствии с местными природоохранными нормативами, регулирующими утилизацию отходов.

За подробной информацией об утилизации, использовании отходов и их переработке обращайтесь в местные органы власти, службу по вывозу и утилизации бытовых отходов или к представителю компании Laerdal.

Сертификация, соответствие стандартам и маркировка

CE	Знак CE
	Знак соответствия радиокоммуникационным стандартам и электромагнитной совместимости (Австралия)
	Знак технического соответствия MIC (Япония)
	Знак сертификации республики Корея (KC)
	Производитель
	Дата изготовления
	Знак WEEE
REF	Справочный номер
SN	Серийный номер
	Предупреждение или предостережение

Технические характеристики

Манекен Resusci Anne QCPR, QCPR AED	
Размеры	157 см x 52 см x 25 см
Масса в конфигурации «торс»	≤ 15,40 кг
Масса в конфигурации «все тело»	≤ 24 кг
Условия эксплуатации: температура	от 0 °C до +40 °C
Влажность	< 95 % относительной влажности
Условия хранения: температура	от -15 °C до +50 °C
Электронное устройство	
Максимальная выходная мощность	-2,7 дБм
Частотный диапазон	2402–2480 МГц
Литий-ионный аккумулятор	
Аккумулятор	Литий-ионный, на 2 элемента
Тип элемента	LIC 18650-26HC
Напряжение	Номинальное напряжение 7,3 В
Емкость	Типичное значение — 2,6 А·ч (19 Вт·ч)
Размер	18,5 x 37,2 x 70 мм
Вес	Приблизительно 95 грамм

Манекен Resusci Anne QCPR с дыхательными путями	
Поддерживаемые средства для обеспечения проходимости дыхательных путей	Классическая ларингеальная маска LMA Classic 4 Классическая ларингеальная маска LMA Classic 5 Одноразовая ларингеальная маска LMA Unique 5
	Интубационная ларингеальная маска LMA Fasttrack 4 Интубационная ларингеальная маска LMA Fasttrack 5 Двухходовая интубационная трубка Combitube 37 Fr LTS-D 4 LTS-D 5 Sumi NA (Япония)

Гарантия

На модели Resusci Anne QCPR / QCPR AED производства компании Laerdal распространяется двухлетняя ограниченная гарантия. Условия гарантии см. в документе «Международная гарантия Laerdal».

Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Należy stosować się do wszystkich ostrzeżeń, przestróg i instrukcji wskazanych na produkcie oraz zawartych w Podręczniku użytkownika i niniejszej broszurze zawierającej ważne informacje o produkcie.
Niniejszą instrukcję należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

⚠ Ostrzeżenia i przestrogi
Ostrzeżenie dotyczy sytuacji, zagrożenia lub niebezpiecznego działania, które może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.
Przestroga dotyczy sytuacji, zagrożenia lub niebezpiecznego działania, które może prowadzić do niewielkich obrażeń lub uszkodzenia produktu.

Uwaga
Uwaga podaje ważne informacje dotyczące produktu lub jego obsługi.

Ogólne

⚠ Przestroga
Stosowanie urządzeń do automatycznego ucisku klatki piersiowej może uszkodzić manekin.

Resusci Anne QCPR AED

⚠ Ostrzeżenia

- *Przestrzegać wszelkich standardowych środków ostrożności dotyczących defibrylatorów.*
- *Podczas defibrylacji nie dopuścić do kontaktu manekina z powierzchniami lub przedmiotami przewodzącymi prąd.*
- *Nie wykonywać defibrylacji manekina w atmosferze palnej lub wzbogaconej tlenem.*
- *Defibrylację za pomocą ShockLink należy zawsze przeprowadzać tak, jak opisano w instrukcji ShockLink.*

⚠ Przestrogi

- *Przy zdejmowaniu lub wymianie skóry klatki piersiowej należy uważać, aby nie ciągnąć i nie uszkodzić przewodów łączących skórę klatki piersiowej z pojemnikiem akumulatorów.*
- *Aby zapobiec wgnieceniom skóry manekina Resusci Anne QCPR AED, nie należy stosować żeli przewodzących ani podkładek przewodzących do defibrylacji, przeznaczonych do użytku u pacjentów.*

Uwaga
Należy używać elektrod szkoleniowych ShockLink Multi (nr kat. 198-80150).

Resusci Anne QCPR z głową Airway Head

⚠ Przestrogi

- *Należy stosować wyłącznie lubrykant do dróg oddechowych Laerdal (Laerdal Airway Lubricant). Stosowanie innego lubrykantu niezatwierdzonego przez firmę Laerdal może uszkodzić drogi oddechowe.*
- *Urządzenia i rurki należy nasmarować przed wprowadzeniem do dróg oddechowych. Urządzenia i rurki nienasmarowane lubrykantem są trudne do wprowadzenia i mogą uszkodzić drogi oddechowe*
- *Dróg oddechowych w głowie Airway Head nie można całkowicie zdezynfekować, w związku z tym nie należy wykonywać następujących zabiegów:*
  - *Wentylacja usta-usta*
  - *Wentylacja usta-maska*
  - *Wprowadzanie sztucznych wymiocin w celu wykonania odsysania.*

Federal Communications Commission (FCC) and Industry Canada (IC) Statements

This device complies with part 15 of the FCC Rules and RSS-210 of IC rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by Laerdal Medical could void the user's authority to operate the equipment.

The term "IC" before the equipment certification number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met.

Mise en garde: Tout changement ou toute modification n'ayant pas fait l'objet d'une approbation expresse de Laerdal Medical peut annuler le droit dont dispose l'utilisateur de se servir de l'équipement.

Le terme « IC » qui précède le numéro d'agrément de l'équipement signifie uniquement que les caractéristiques techniques spécifiées par Industrie Canada sont respectées.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Resusci Anne QCPR posiada następujący identyfikator FCC: QHQ 20-10494

Posiada następujący numer certyfikacji IC: IC 20263-2010494

Kanada

KanadaTen aparat cyfrowy klasy B jest zgodny z kanadyjską normą ICES-003.

Japonia

Certyfikacja MIC 012-180007

EU

CE: Niniejszy produkt jest zgodny z zasadniczymi wymogami Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/53/UE w sprawie urządzeń radiowych (RED), a także z Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS).

Postępowanie z odpadami

Utylizować zgodnie z zaleceniami krajowymi

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/WE dotyczącą odpadów elektrycznych i elektronicznych (WEEE).

Zapewniając prawidłową utylizację, przyczyniają się Państwo do zapobiegania potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które mogłyby zaistnieć w przypadku niewłaściwej utylizacji tego produktu.

Symbol na produkcie lub na dołączonych do niego dokumentach oznacza, że produkt nie może być klasyfikowany jako odpad z gospodarstwa domowego. Powinien zatem być przekazany do odpowiedniego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Urządzenie należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami ochrony środowiska dotyczącymi utylizacji odpadów.

Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat utylizacji, odzysku i recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, zakładem utylizacji lub przedstawicielem firmy Laerdal.

Certyfikacja, zgodność z przepisami i etykiety

CE	Oznaczenie CE
	Symbol zgodności z australijskimi przepisami dotyczącymi sprzętu telekomunikacyjnego i EMC
	Oznaczenie zgodności technicznej MIC (Japonia)
	Koreański symbol certyfikacji (KC)
	Producent
	Data produkcji
	Symbol WEEE
REF	Numer referencyjny
SN	Numer seryjny
	Symbol ostrzeżenia/przestrogi

Specyfikacja

Resusci Anne QCPR, QCPR AED	
Wymiary	157 cm x 52 cm x 25 cm
Waga konfiguracji z korpusem	≤ 15,40 kg
Waga konfiguracji z całym ciałem	≤ 24 kg
Temperatura pracy	od 0 °C do +40 °C
Wilgotność	< 95% wilgotności względnej
Temperatura przechowywania	od -15 °C do +50 °C
Układy elektroniczne	
Maksymalna moc wyjściowa	-2,7dBm
Zakres częstotliwości	2402 MHz do 2480 MHz
Akumulator litowo-jonowy	
Akumulator	Litowo-jonowy, 2 ogniwa
Typ ogniwa	LIC 18650-26HC
Napięcie	7,3 V nominalne
Pojemność	2,6 Ah typowa (19 Wh)
Rozmiar	18,5 x 37,2 x 70 mm
Waga	około 95 g

Resusci Anne QCPR z głową Airway Head	
Obsługiwane wyroby do udrażniania dróg oddechowych	LMA Classic 4 LMA Classic 5 LMA Unique 5 LMA Fasttrack 4 LMA Fasttrack 5 Combitube 37 Fr LTS-D 4 LTS-D 5 Japoński Sumi NA

Gwarancja

Urządzenie Resusci Anne QCPR / QCPR AED firmy Laerdal dostarczane jest z dwuletnią ograniczoną gwarancją. Aby poznać zasady i warunki gwarancji, patrz Globalna gwarancja firmy Laerdal.

Manufactured in China for: Laerdal Medical AS
P.O. Box 377
Tanke Svilandsgate 30, 4002 Stavanger, Norway
T: (+47) 51 51 17 00

Printed in China

20-08617 Rev F

www.laerdal.com

Laerdal
helping save lives